



RETRAKTIONSFADEN

Stand: 150224
2024-REV-004

de Gebrauchsanweisung

Patientenzielgruppe

Für die Behandlung von Frauen und Männern aller Altersgruppen, Kinder.

Anwender

Ausschließlich für den zahnärztlichen Gebrauch.

Beschreibung

Gestrickte Retraktionsfäden aus 100% Baumwolle.

Indikationen

Zum Verdrängen und zurückhalten der Gingiva.

Kontraindikationen

Die Anwendung an entzündetem Zahnfleisch ist zu vermeiden.

Klinischer Nutzen

Zur Vorbereitung der Abformung für die Anfertigung von Kronen oder Brücken.

Bei tiefen Füllungen oder Zahnahlsfüllungen.

Leistungsmerkmale des Produkts

Zahlreiche, winzige Schlaufen ergeben eine ineinander greifende Kette. Das besondere Design führt zu einem gleichmäßigem, dauerhaften Druck in der Zahnfleischfurche. Der M+W Retraktionsfaden gewährleistet durch seine besondere Strickung eine hervorragende Gewebeverdrängung und verbleibt besser im Sulcus als herkömmliche Retraktionsfäden. Auch bieten M+W Retraktionsfäden hervorragende,

blutstillende Wirkung, da sie bedeutend größere Mengen an Hemostatika aufnehmen als herkömmliche Fäden.

- Größe #2 und gelegentlich auch die Größe #3 sind für Molaren geeignet.

- Größe #1 ist häufig für Prämolaren sowie Oberkieferzähne geeignet.

- Die Größen #0 oder #00 werden häufig für die unteren Frontzähne verwendet.

- Die Fadengröße #000 wird bei Präparationen oder beim Zementieren von Veneer und bei dünnem, eng anliegendem Sulkusgewebe verwendet. Ebenfalls wird diese Größe als Unterfaden bei der Doppelfadentechnik verwendet. Die Beschaffenheit des Gewebes sowie die erwünschte Größe des Freiraums kann die Nutzung von anderen Größen, als vorab beschrieben, notwendig machen.

Spezielle Vorsorgemaßnahmen

Durch die Art der Verpackung werden die Retraktionsfäden gepresst. Bitte wählen Sie eine Nr. größer als erwartet.

Anwendung

1. Wählen Sie die geeignete Größe eines Retraktionsfadens.

2. Verwenden Sie einen Fadenstopper zum Einbringen des Retraktionsfadens in den Sulcus.

3. Nach dem Einbringen des Retraktionsfadens die betroffenen Bereiche spülen. Eine optimale Verdrängung des Gewebes erfolgt innerhalb von 1-3 Minuten.

4. Retraktionsfaden vor Abdrucknahme vom Sulcus entfernen. Leicht mit Wasser besprühen um die Präparation zu reinigen und die Wirkung des Hemostatika zu testen.

Warnhinweise / Restrisiken

keine

Lagerung

Trocken bei Raumtemperatur. Das Produkt sollte zwischen 0°C - 22°C gelagert werden.

Mindesthaltbarkeit

Bei ordnungsgemäßer Lagerung 4 Jahre. Siehe Umverpackung.

Varianten

Die verschiedenen Größen der Retraktionsfäden

REF 300 270, Größe #000

- Präparieren und zementieren von Veneers

- Restaurative Behandlung bei dünnem und brüchigem Gewebe

REF 300 271, Größe #00 / **REF 300 272**, Größe #0

- Untere Frontzähne

- Zur Befestigung von Veneers nahe von gingivalen oder subgingivalen Bereichen

- Restaurationen der Klassen III, IV + V

- Zweiter Faden für „Zweifaden-Technik“

REF 300 273, Größe #1

- Größe 1 und 2 sind besonders effektiv zur Gewebekontrolle und/oder Rückdrängung wenn diese vorher in blutstillende, hemostatische Lösung vor oder nach Kronenpräparationen angewendet werden.

- Verwenden Sie einen schützenden

„Vorpräparationsfaden“ bei Frontzähnen

REF 300 274, Größe #2

- Oberfaden für „Zwei-Faden-Technik“

- schützender „Vorpräparations-faden“ bei Frontzähnen

Entsorgung

Unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften ordnungsgemäß beseitigen. Nicht kontaminierte Verpackungen können einer Verwertung zugeführt werden.

Nebenwirkungen, Reaktionen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse beim Patienten und/oder Anwender (auch in Zweifelsfällen) müssen dem Hersteller zeitnah und detailliert mitgeteilt werden.

en Instructions for use

Patient target group

For the treatment of women and men of all ages as well as children.

User

For dental use only.

Description

Knitted retraction threads made of 100% cotton.

Indications

For pushing aside and retracting the gingivae.

Contraindications

Use on inflamed gums is to be avoided.

Clinical benefit

For preparing an impression for the fabrication of crowns or bridges. For deep fillings or cervical fillings.

Performance characteristics of the product

Numerous tiny loops form an interlocking chain. This unusual design results in even, lasting pressure on the gum line. Due to its special knitted construction, M+W Retraktionsfäden ensures excellent tissue displacement and is better retained in the sulcus than conventional retraction threads. M+W Retraktionsfäden thread also offer excellent

haemostatic properties, as they absorb significantly greater amounts of haemostatic agents than conventional threads.

- Size #2 and occasionally size #3 are suitable for molars.

- Size #1 is often suitable for premolars and upper teeth.

- Sizes #0 or #00 are often used for the lower front teeth.

- The thread size #000 is used for preparations or cementing of veneers and for thin, tightly fitting sulcus tissue. This size is also used as the lower thread for the double-thread technique. The nature of the tissue and the desired size of the free space may make it necessary to use sizes other than those described above.

Specific precautions

Due to the type of packaging used, the retraction threads are pressed. Please select one size larger than expected.

Application

1. Select the appropriate size of retraction thread.

2. Use a thread stopper to insert the retraction thread into the sulcus.

3. After inserting the retraction thread, rinse the affected areas. An optimal displacement of the tissue will take place within 1-3 minutes.

4. Remove the retraction thread from the sulcus before taking an impression. Lightly spray with water to clean the preparation and test the effect of the haemostatic agent.

Warnings / residual risks

None

Storage

Dry and at room temperature. The Product should be stored between 0° C - 22° C.

Minimum shelf life

4 years if stored properly. See outer packaging.

Variants

The different sizes of retraction cords

REF 300 270, size #000

- Preparation and cementation of veneers

- Restorative treatment for thin and brittle tissue

REF 300 271, size #00 / **REF 300 272**, size #0

- Lower front teeth

- For luting veneers close to gingival or subgingival areas

- Restorations in classes III, IV + V

- Second thread for "two-thread" technique

REF 300 273, size #1

- Sizes 1 and 2 are particularly effective for tissue control and/or restraining if they are previously immersed in a haemostatic solution before or after crown preparations

- Use a protective „pre-preparation thread“ for front teeth

REF 300 274, size #2

- Upper thread for "two-thread" technique

- Protective „pre-preparation thread“ for anterior teeth

Disposal

Dispose of properly in accordance with the local official regulations. Non-contaminated packaging can be sent to a recycling facility.

Side effects, reactions or other undesired occurrences for the patient and/or user (even in cases of doubt) must be reported to the manufacturer promptly and in detail.

fr Notice d'utilisation

Groupe cible de patients

Pour le traitement des femmes et des hommes de tous âges, des enfants.

Utilisateurs

Pour un usage dentaire uniquement.

Description

Fils de rétraction tricotés en 100% coton.

Indications

À déplacer et à retenir la gencive.

Contre-indications

L'utilisation en cas d'inflammation des gencives est à éviter.

avantage clinique

À la préparation de l'empreinte pour la fabrication de couronnes ou de bridges.

Aux obturations profondes ou aux obturations du collet des dents.

Caractéristiques du produit

De nombreuses petites boucles créent une chaîne enchevêtrée. Sa conception spéciale permet d'exercer une pression régulière et permanente dans le sillon gingival. Grâce à son tricotage spécial, M+W Retraktionsfäden assure un excellent déplacement des tissus et reste dans le sulcus mieux que les fils de rétraction conventionnels. En outre, les sutures M+W Retraktionsfäden offrent une excellente efficacité hémostatique car elles absorbent des quantités d'agents hémostatiques

nettement supérieures à celles des sutures classiques.

- La taille #2 et occasionnellement la taille #3 conviennent aux molaires.

- La taille #1 convient souvent aux prémolaires ainsi qu'aux dents maxillaires.

- Les tailles #0 ou #00 sont souvent utilisées pour les dents antérieures inférieures.

- Le filetage #000 est utilisé pour les préparations ou lors de la cimentation des facettes et pour les tissus sulcus fins et serrés. Cette taille est également utilisée comme fil de canette pour la technique du double fil. La nature du tissu ainsi que la taille souhaitée du dévagement peuvent nécessiter l'utilisation de tailles autres que celles décrites ci-dessus.

Mesures de précaution spéciales

Les fils de rétraction sont pressés par le type d'emballage. Veuillez choisir une taille supérieure à celle prévue.

Application

1. Sélectionnez la taille appropriée d'un fil de rétraction.

2. Utilisez un bouchon de suture pour insérer la suture de rétraction dans le sulcus.

3. Après avoir inséré la suture de rétraction, rincez les zones concernées. Le déplacement Optimal des tissus se produit en 1 à 3 minutes.

4. Retirez le cordon de rétraction du sulcus avant de prendre l'empreinte. Vaporiser légèrement de l'eau pour nettoyer la préparation et tester l'effet de l'agent hémostatique.

Avvertissements / risques résiduels

aucun

Stockage

Sécher à température ambiante. Le produit doit être conservé entre 0° C et 22° C.

Durée de conservation

Avec un stockage approprié, 4 ans. Voir l'emballage extérieur.

Variantes

Les différentes tailles des filets de rétraction

REF 300 270, taille #000

- Préparation et scellement des facettes

- Traitement réparateur des tissus fins et fragiles

REF 300 271, taille #00 / **REF 300 272**, taille #0

- Dents antérieures inférieures

- Pour le collage des facettes à proximité des zones gingivales ou sous-gingivales

- Restaurations de classe III, IV + V

- Deuxième fil pour la « technique à deux fils »

REF 300 273, taille 1

- Les tailles 1 et 2 sont particulièrement efficaces pour le contrôle et/ou la rétraction des Tissus lorsqu'ils sont préalablement immergés dans une solution hémostatique vésiculeuse avant ou après des préparations de couronnes

- Utilisez un „fil de préparation“ protecteur pour les dents antérieures

REF 300 274, taille 2

- Fil supérieur pour la « technique à deux fils »

- Fil de protection „pré-préparation“ pour les dents antérieures

Élimination

Éliminer correctement conformément aux exigences réglementaires locales. Les emballages non contaminés peuvent être recyclés.

Les effets secondaires, réactions ou autres événements indésirables chez le patient et/ou l'utilisateur (également en cas de doute) doivent être signalés au fabricant rapidement



dent a pharm Produktionsges. mbH · Schusterring 35 · 25355 Barmstedt/Germany

M+W Dental Müller & Weygandt GmbH · Reichardsweide 40 · 63654 Büdingen/Germany · Tel.: +49 (0) 60 42 - 88 00 88

